



**తెలంగాణ రాజ పత్రము**  
**THE TELANGANA GAZETTE**  
**PART-I EXTRAORDINARY**  
**PUBLISHED BY AUTHORITY**

No.159]

HYDERABAD, THURSDAY, MAY 18, 2017.

**NOTIFICATIONS BY GOVERNMENT**

—x—

**LABOUR EMPLOYMENT TRAINING AND FACTORIES DEPARTMENT**

**(Labour)**

PRELIMINARY NOTIFICATION TO THE REVISION OF MINIMUM RATES OF WAGES IN THE EMPLOYMENT IN “SAFAI KARMACHARIES” IN PART - I OF THE SCHEDULE TO THE MINIMUM WAGES ACT, 1948.

*[G.O.Rt. No. 465, Labour, Employment, Training & Factories (Labour), 14<sup>th</sup> September, 2015.]*

**PRELIMINARY NOTIFICATION**

The following revision of minimum rates of wages as specified in column (3) of the Schedule appended to this notification payable to the each category employees specified in the corresponding entry in column (2) thereof and employed in the employment in “Safai Karmacharis” included in Part-I of the Schedule to the Minimum Wages Act, 1948 (Central Act XI of 1948) which is proposed to make in exercise of the powers conferred by sub-section(1) of section 3 and sub-section (2) of section 5 of the Minimum Wages Act, 1948 (Central Act XI of 1948), is hereby published for information of all the persons likely to be affected thereby as required under clause (b) of sub-section (1) of section 5 of the said Act.

Notice is hereby given that any objections or suggestions, in respect of the wages as proposed in the Schedule, which may be received within a period of two months from the date of publication of this notification in the Telangana Gazette, will be considered by the Government of Telangana.

Objections or suggestions should be addressed to the Secretary to Government, Labour, Employment, Training & Factories Department, Government of Telangana, through the Commissioner of Labour, Telangana, Hyderabad.

**SCHEDULE**  
**NAME OF THE SCHEDULED EMPLOYMENT SAFAIKARMACHARIS**

Sl. No.	Name of the Category	Duration of working hours per day	Basic Wage proposed in the Draft Notification at 1169 CPI points			Cost of Living Allowance to be paid per each point of increase (in Rs.)
1	2	3	4			5
			Zone-II	Zone-III	Zone-I	
1	Safai Karmacharis Sewerage, Soil, Bath room and Latrines and other similar type of work is working as Laborers.	8 hours	10352.55	10092.55	9892.55	8.84

**COST OF LIVING ALLOWANCE**

The minimum basic rates of wages fixed are linked to the Consumer Price Index Numbers for the industrial workers at 1169 points (Base Year 1982=100 series). The Commissioner of Labour shall notify the Cost of Living Allowance for every six months i.e. 1<sup>st</sup> April and 1<sup>st</sup> October of the calendar year. For this purpose, the average rise in the State Industrial Workers Consumer Price Index numbers for half year ending December and June respectively shall be taken into account. The details of calculation of Cost of Living Allowance for any rise in cost of Price Index over and above 1169 points are specified at Col.No.5 against each category in the schedule.

With regard to part time workers, the cost living allowance shall be proportionately based on the hours of work done in a day.

**NOTE:-**

1. Zone-I : Comprising of all Municipal Corporations in the State.  
Zone-II :Comprising of all Municipalities.  
Zone-III :Comprising of the rest of areas.
2. If any of the categories employed in this employment are left out they should not be paid less than the minimum rates of wages fixed in the category of the workers, doing the same and similar category of work in this employment.
3. To arrive at a daily rate, the monthly rate shall be divided by 26, which includes the rest day wages.
4. Where the nature of work is the same, no discrimination on payment of minimum rates of wages should be made in respect of male and female workers.
5. Where any category of employee is actually in receipt of higher rate of wages than those specified above shall continue to be paid such higher wages.

**HARPREET SINGH,**  
*Secretary to Government.*

**1948, కనీస వేతనాల చట్టం - 1948, కనీస వేతనాల చట్టానికి గల అనుసూచికి చెందిన 1వ భాగంలోని “సఫాయి కర్మచారీలు” లో గల ఉపాధిలో కనీస వేతనాల రేట్ల సవరణ.**

**[జి.ఓ.ఆర్.డి.నెం.465, కార్మిక, ఉపాధి కల్పన, శిక్షణ, మరియు ఫ్యాక్టరీలు (కార్మిక), శాఖ 14 సెప్టెంబర్ 2015.]**

### ప్రాథమిక ప్రకటన

1948, కనీసవేతనాల చట్టం (1948లోని XI వ కేంద్ర చట్టం) లోని 3వ విభాగపు (1)వ ఉప విభాగం, 5వ విభాగపు (2) వ ఉప విభాగం ద్వారా లభ్యమయిన అధికారాలను పురస్కరించుకోవాలని ప్రతిపాదించిన 1948, కనీస వేతనాల చట్టం (1948లోని XIవ కేంద్ర చట్టం)లోని అనుసూచి 1వ విభాగంలో చేర్చిన "సఫాయి కర్మచారీలు" లోని ఉద్యోగాలలో నియమితులైన వారికి సంబంధించిన (2)వ గడిలో తదనుగుణ నమోదులో నిర్దిష్టపరిచిన ప్రతీ కేటగిరీ ఉద్యోగులకు చెల్లించదగు ఈ ప్రకటనకు అనుబంధంగా ఉన్న అనుసూచిలోని (3)వ గడిలో పేర్కొన్నట్లుగా ఈ క్రింది విధంగా చేసిన కనీస వేతనాల రేట్ల సవరణను, సదరు చట్టంలోని 5వ విభాగపు (1)వ ఉపవిభాగం (బి) ఖండం క్రింద కోరిన ప్రకారం ఇవి వర్తించే వ్యక్తులందరి సమాచారార్థం కోసం ఇందుమూలంగా ప్రచురించడమయింది.

తెలంగాణ గెజిట్‌లో ఈ ప్రకటన ప్రచురితమయిన తేదీనుండి రెండు నెలల లోపు ఈ అనుసూచిలో ప్రతిపాదించినట్లుగా ఉన్న వేతనాలకు సంబంధించి ఏవేని ఆక్షేపణలు లేదా సూచనలు అందినట్లయితే వాటిని తెలంగాణ ప్రభుత్వం పరిశీలించడమవుతుందని ఇందుమూలంగా నోటీసు ఇవ్వడమయింది.

హైదరాబాదులోని తెలంగాణ కార్మిక శాఖ కమీషనరు ద్వారా తెలంగాణ ప్రభుత్వ కార్మిక, ఉపాధి కల్పన, శిక్షణ, ఫ్యాక్టరీల శాఖ ప్రభుత్వ కార్యదర్శికి ఆక్షేపణలు లేదా సూచనలను పంపాలి.



### అనుసూచి

#### అనుసూచిత ఉపాధి పేరు : "సఫాయీ కర్మచారీలు"

వరుస సంఖ్య	కేటగిరీ పేరు	రోజుకు పనిచేయు గంటల వ్యవధి	1169 సిపిఐ పాయింట్ల వద్ద ప్రతిపాదించిన మూలవేతనం			పెరిగిన ప్రతి పాయింటుకు చెల్లించాల్సిన జీవన వ్యయ భత్యం (రూ.లలో)
1	2	3	4			5
			జోన్ II	జోన్ III	జోన్ I	
I	సఫాయీ కర్మచారీలు మురుగు, నేల, బాత్ రూమ్ మరియు లెట్రీన్లు మరియు అదే విధమైన పనిచేయు కార్మికులు	8 గంటలు	10352.55	10092.55	9892.55	8.84

#### జీవన వ్యయ భత్యం

పారిశ్రామిక కార్మికులకు నిర్ణయించిన ప్రాథమిక రేట్లను, వినియోగదారు ధర సూచిక నెంబర్లకు 1169 పాయింట్ల వద్ద (ఆధారిత సంవత్సరం 1982=100 సిరీస్) అనుసంధానం చేయడమయింది. క్యాలెండర్ సంవత్సరంలో ప్రతి ఆరు నెలలకు అంటే ఏప్రిల్ 1వ తేదీన, అక్టోబరు 1వ తేదీన కార్మిక శాఖ కమీషనరు గారు జీవన వ్యయ భత్యాన్ని ప్రకటించాలి. ఇందు నిమిత్తం, అర్థ సంవత్సరం పూర్తి అయ్యే నాటికి వరుసగా డిసెంబరు, జూన్ నెలల్లో రాష్ట్రంలోని పారిశ్రామిక కార్మికుల వినియోగదారు ధర సూచిక నెంబర్లలో సగటు పెరుగుదలను పరిగణనలోనికి తీసుకోవాలి. ధర సూచి వ్యయంలో 1169 పాయింట్ల కంటే ఎక్కువ ఏదేని పెరుగుదల వుంటే దానికి జీవన వ్యయ భత్యం లెక్కకట్టే వివరాలను అనుసూచిలోని ప్రతీ కేటగిరీకి 4వ గడిలో పేర్కొనడం జరిగింది.

గమనిక :-

1. జోన్-I : రాష్ట్రంలో ఉన్న అన్ని మునిసిపల్ కార్పొరేషన్లు.

జోన్-II : అన్ని మునిసిపాలిటీలు.

జోన్-III : మిగిలిన ప్రాంతాలు అన్నియు.

2. ఈ ఉపాధిలో నియమితులైన ఏదేని కేటగిరీలను మినహాయించినట్లయితే, ఈ ఉపాధిలో ఇదే విధమైన తత్సమాన పని కేటగిరీని నిర్వహిస్తున్న కార్మికుల కేటగిరీలో నిర్ణయించిన కనీస వేతనాల రేట్ల కంటే తక్కువ చెల్లించరాదు.
3. దినసరి రేటును లెక్కించేటప్పుడు, నెలసరి రేటును 26తో విభాగించాలి. ఇందులో విశ్రాంతి రోజు వేతనాలు కూడా చేరి ఉంటాయి.
4. పని స్వభావం తత్సమానమైనప్పుడు, పురుషులు, మహిళా కార్మికులకు సంబంధించి చేసిన కనీస వేతనాల రేట్ల చెల్లింపులో ఎటువంటి విచక్షణ ఉండకూడదు.
5. ఏదేని కేటగిరీ ఉద్యోగి వాస్తవంగా పైన నిర్దిష్టపరిచిన రేట్ల కంటే అధిక వేతనాల రేట్లను పొందుతున్నప్పుడు, ఆయనకు అట్టి అధిక వేతనాల చెల్లింపులను కొనసాగించాలి.

**హర్ప్రీత్ సింగ్,**  
**ప్రభుత్వ కార్యదర్శి.**

## حکومت تلنگانہ

### خلاصہ

محکمہ عمال، روزگار، تربیت و کارخانہ جات۔ قانون اقل ترین اجرت بابت ۱۹۴۸۔ قانون اقل ترین اجرت بابت ۱۹۴۸ کے ضمیمہ کے حصہ اول میں ’صفائی کر مچاریوں‘ کی ملازمت کی اقل ترین شرح اجرت پر نظر ثانی۔ ابتدائی اعلان۔ احکامات۔ اجراء کئے گئے۔

### محکمہ (عمال) عمال، روزگار، تربیت و کارخانہ جات

مورخہ: ۱۳/ ستمبر ۲۰۱۵

جی. او. آر ٹی۔ نشان: ۴۶۵

- ۱۔ جی۔ او۔ ایم ایس۔ نشان ۱۰۸ محکمہ (عمال-۲) عمال، روزگار، تربیت و کارخانہ جات مورخہ ۸/ دسمبر ۲۰۰۹ کی جریدہ نشان ۶۷ مورخہ ۹/ فروری ۲۰۱۰ میں اشاعت عمل میں لائی گئی۔
- ۲۔ منجانب کمشنر عمال، تلنگانہ حیدرآباد، مراسلہ نشان: ایچ/۲۴۹۳/۲۰۱۵، مورخہ ۲۳/ جون ۲۰۱۵۔

\*\*\*\*\*

حکم: کمشنر برائے طباعت، اسٹیشنری و خریدی اسٹورس، تلنگانہ، حیدرآباد سے گزارش کی جاتی ہے کہ وہ منسلک اعلان کی جریدہ تلنگانہ کے غیر معمولی شمارہ میں بہ زبان انگریزی، تلگو اور اردو اشاعت عمل میں لائیں۔

### ابتدائی اعلان

اعلان ہذا سے منسلک ضمیمہ ذیل کے خانہ (۳) میں حسب ذیل مصرحہ شدہ نظر ثانی اقل ترین شرح اجرت جو اسکے خانہ (۲) میں مصرحہ شدہ ہر زمرہ ملازمت نیز قانون اقل ترین اجرت بابت ۱۹۴۸ (مرکزی قانون نشان ۱۱ بابت ۱۹۴۸) کے ضمیمہ کے جزو-۱ میں مشمولہ ’صفائی کر مچاریوں‘ کی درجہ فہرست ملازمت میں مامورہ ہر زمرہ ملازمین کو واجب الادا ہوں‘ بہ نفاذ اختیارات معطیہ دفعہ ۳ کی ضمن (۱) اور دفعہ ۵ کی ضمن (۲) کے ذریعہ قانون اقل ترین اجرت بابت ۱۹۴۸ (مرکزی قانون نشان ۱۱ بابت ۱۹۴۸) ذریعہ ہذا قانون مذکورہ کی دفعہ ۵ کی ضمن (۱) کے فقرہ (ب) کے تحت مطلوبہ طریقہ پر ان تمام اشخاص کی اطلاع کے لئے شائع کیا جاتا ہے جنکا کہ اس سے متاثر ہونے کا امکان ہے۔

(۲) ذریعہ ہذا نوٹس دی جاتی ہے کہ ضمیمہ ذیل میں مجوزہ اجرتوں کی بابت کوئی بھی عذرات یا تجاویز جریدہ تلنگانہ

میں اعلان ہذا کی اشاعت کی تاریخ سے دو ماہ کے اندرون وصول ہوں تو، حکومت تلنگانہ کی جانب سے غور کیا جائیگا۔

(۳) عذرات یا تجاویز، کمشنر عمال، تلنگانہ، حیدرآباد کے ذریعہ معتمد سرکار، محکمہ عمال، روزگار، تربیت و کارخانہ جات

حکومت تلنگانہ کو موسوم ہونے چاہیں۔

ضمیمہ					
درج فہرست ملازمت کا نام: صفائی کرچاریوں					
سلسلہ نشان	زمرہ کا نام	فی یوم کارہا انجام کے وقت کی مدت	مسودہ اعلامیہ میں ۱۱۶۹ سی پی آئی پوائنٹس کی بابت مجوزہ بنیادی اجرت		
(۱)	(۲)	(۳)	(۴)	(۵)	
			منطقہ ۲	منطقہ ۳	منطقہ ۱
۱۔	صفائی کرچاری، موریوں کی مٹی، غسل خانوں اور بیت الخلاء اور دیگر اسی نوعیت کے کام پر بحیثیت مزدور کام انجام دے رہے ہیں	۸ گھنٹے	۱۰۳۵۲۵۵	۱۰۰۹۲۵۵	۹۸۹۲۵۵
			۸۶۸۳		

### مصارف زندگی الاؤنس:

صنعتی مزدوروں کے لئے مقررہ اقل ترین بنیادی اجرتوں کی شروع بلحاظ ۱۱۶۹ پوائنٹس (بنیادی سال ۱۰۰=۱۹۸۲ متواتر سلسلہ) صارفین کی قیمت اشاریہ کے اعداد سے مربوط ہے۔ کمشنر برائے عمال کی جانب سے ہر چھ ماہ یعنی یکم اپریل اور یکم اکتوبر کی بابت مصارف زندگی الاؤنس کا اعلان کیا جائیگا۔ مقصد ہذا کی بابت نصف سال جو علی الترتیب دسمبر اور جون میں ختم ہوگا، کے لئے ریاستی صنعتی مزدوروں کے صارفین کی قیمت اشاریہ کے اعداد کے اوسط اضافہ کو محسوب کیا جائیگا۔ قیمت اشاریہ مصارف میں ۱۱۶۹ پوائنٹس سے زائد کسی اضافہ کی بابت مصارف زندگی الاؤنس کے حساب کی تفصیلات کی، ضمیمہ کے ہر زمرہ کے مقابل خانہ (۵) میں صراحت کی گئی ہے۔

جزوقتی ورکرس کے تعلق سے مصارف زندگی الاؤنس اُس دن جتنے گھنٹے کام انجام دیا جائیگا اس لحاظ سے اجرت ادا کی جائیگی۔

### نوٹ:-

منطقہ اول	ریاست کے تمام بلدی کارپوریشنوں پر مشتمل
منطقہ دوم	تمام بلدیات پر مشتمل
منطقہ سوم	باقی علاقوں پر مشتمل

- ۲۔ اگر ملازمت ہذا میں کوئی زمرہ ہائے ملازمت چھوٹ گئے ہوں تو انہیں اس ملازمت میں اسی نوعیت کے زمرہ کا کام کرنے والے ملازمین کے زمرہ کی بابت مقررہ اقل ترین شروع اجرت سے کم ادا نہ کیا جائیگا۔
- ۳۔ یومیہ اجرت کو محسوب کرنے کے لئے ماہانہ اجرت کو ۲۶ سے تقسیم کیا جائیگا جس میں آرام کے دن کی اجرت بھی شامل رہیگی۔
- ۴۔ جہاں کام کی نوعیت یکساں ہو تو مرد و عورت مزدور کی صورت میں اقل ترین شروع اجرت کی ادائیگی میں کوئی امتیاز روا نہ رکھا جائیگا۔
- ۵۔ جہاں کوئی زمرہ ملازم حقیقتاً مذکورہ بالا مصرعہ شروع اجرت سے زائد اجرت حاصل کر رہا ہو تو اسے ایسی زائد شروع اجرت ادا کی جاتی رہیگی۔

(حسب الحکم گورنر تلنگانہ اور انکے نام سے)

ہر پریت سنگھ  
مستند سرکار

—x—